

VACINA INTRANASAL CONTRA GRIPE COM VÍRUS VIVOS

O QUE VOCÊ PRECISA SABER 2009-10

Há muitas informações sobre Vacinas disponíveis em espanhol e em outros idiomas. Visite www.immunize.org/vis.

1 Por que se vacinar?

A gripe é uma doença contagiosa.

É causada pelo vírus influenza, que pode ser transmitido por tosse, espirros ou secreções nasais.

Outras doenças podem ter os mesmos sintomas e muitas vezes são confundidas com a gripe. Mas somente a doença causada pelo vírus influenza é realmente gripe.

Qualquer pessoa pode contrair gripe, mas as taxas de infecção são mais altas em crianças. Na maior parte dos casos, a gripe dura apenas alguns dias. A doença pode causar:

- febre
- dor de garganta
- calafrios
- dores musculares
- tosse
- dor de cabeça
- fadiga

Algumas pessoas, como crianças nos primeiros anos de vida, idosos e as que apresentam determinados problemas de saúde, podem adoecer com maior gravidade. A gripe pode acarretar pneumonia e pode agravar outras doenças pré-existentes.

Pode provocar febre alta, diarreia e convulsões em crianças. Em média, 226.000 pessoas são hospitalizadas anualmente por causa da gripe e 36.000 morrem -- na maior parte, idosos. A vacina contra gripe pode prevenir a gripe.

2 Vacina preparada com vírus vivos, atenuados - LAIV (aplicação de aerossol nas narinas)

Há dois tipos de vacina contra gripe sazonal:

1. A vacina contra gripe preparada com vírus vivos, atenuados (LAIV) contém vírus vivos mas atenuados (enfraquecidos). É aplicada nas narinas por aerossol. 2. A vacina contra gripe inativada, às vezes

Essas vacinas "sazonais" contra gripe são formuladas para impedir a gripe anual. Elas não protegem contra a gripe pandêmica H1N1.

chamada "injeção contra gripe", é administrada por via intramuscular. Esta vacina contra gripe inativada está descrita em outro folheto de Informações sobre Vacinas.

Os vírus da gripe estão sempre se modificando. Por isso, a vacina contra a gripe é atualizada todos os anos e é recomendável tomá-la anualmente.

Todo ano, os cientistas tentam utilizar na vacina os vírus correspondentes àqueles que mais provavelmente causarão a gripe naquele ano. Quando há uma correspondência aproximada, a vacina protege a maior parte das pessoas contra doenças graves relacionadas à gripe. Mas, mesmo quando não há uma correspondência aproximada, a vacina garante alguma proteção. A vacina contra gripe não prevenirá doenças "parecidas com a gripe" causadas por outros vírus.

A proteção desenvolve-se em até 2 semanas após a vacinação. A proteção dura até um ano.

A LAIV não contém tiomersal ou outros conservantes.

3 Quem pode tomar a LAIV?

A LAIV está aprovada para pessoas dos 2 aos 49 anos de idade, que não estejam grávidas e não apresentem determinados problemas de saúde (consulte o item 4, abaixo). A vacina contra gripe é recomendada para pessoas que podem transmitir a gripe para outras com alto risco de complicações, como:

- Contatos domésticos e pessoas de fora que cuidam de crianças de até 5 anos de idade e pessoas de 50 anos de idade ou mais.
- Médicos e enfermeiros, além de membros da família ou qualquer outra pessoa que tenha contato próximo com pessoas sob alto risco de contrair gripe.

Os profissionais da área de saúde podem também recomendar uma vacinação anual contra gripe no caso de:

- Pessoas que prestam serviços essenciais à comunidade.
- Pessoas que vivem em dormitórios ou prisões, ou em situações em que há aglomeração de pessoas, para evitar surtos.

A vacina contra a gripe também é recomendada a qualquer pessoa que queira reduzir sua probabilidade de contrair a gripe ou de transmitir a gripe a outros.

4 Algumas pessoas não devem tomar a LAIV

A LAIV não está liberada para todas as pessoas. As pessoas mencionadas abaixo devem tomar a vacina inativada (injeção):

- Adultos com 50 anos de idade ou mais e crianças entre 6 meses e 2 anos de idade. (As crianças com menos de 6 meses de idade não devem tomar nenhuma vacina contra gripe.)
- Crianças com menos de 5 anos que tenham asma ou que tiveram um ou mais episódios de chiado no peito no ano anterior.
- Pessoas que tenham os seguintes problemas de saúde por prazos prolongados:
 - doenças cardíacas
 - doenças renais ou hepáticas
 - doenças pulmonares
 - doenças metabólicas, como diabetes
 - asma
 - anemia e outras doenças do sangue
- Qualquer pessoa com transtornos musculares ou neurológicos (como doenças que causam convulsões ou paralisia cerebral) que possam acarretar problemas respiratórios ou de deglutição (dificuldade para engolir).
- Qualquer pessoa com o sistema imunológico debilitado.
- Crianças ou adolescentes sob tratamento de longo prazo com aspirina.
- Mulheres grávidas.

Informe seu médico se você alguma vez teve a síndrome de Guillain-Barré (uma doença grave que causa paralisia, também chamada GBS). Você poderá tomar a vacina, mas seu médico deverá ajudá-lo(a) a tomar essa decisão.

A **injeção** é a opção preferida no caso de pessoas (inclusive profissionais da área de saúde e familiares) em contato próximo com pessoas com o sistema imunológico *seriamente* debilitado (que necessitam de cuidados em um ambiente protegido, como uma unidade de transplante de medula óssea). As pessoas em contato próximo com outras com sistema imunológico menos debilitado (inclusive portadores do HIV) podem tomar a LAIV.

Qualquer pessoa com um problema nasal acentuado a ponto de dificultar a respiração, como nariz muito entupido, deve tomar a injeção.

Algumas pessoas devem consultar um médico antes de tomar qualquer tipo de vacina contra gripe:

- Qualquer pessoa que já teve uma reação alérgica *séria* a ovos ou a outro componente da vacina, ou a uma dose anterior da vacina contra gripe. *Informe a seu médico se você tem alguma alergia grave.*
- Geralmente, as pessoas com doenças moderadas ou graves só devem tomar a injeção contra gripe após terem se recuperado. Se você estiver doente, converse com seu médico ou enfermeiro para saber se deve reprogramar a vacinação. Em geral, as pessoas com doenças leves podem tomar a vacina.

5 Quando devo tomar a vacina contra gripe?

Você pode tomar a vacina assim que ela estiver disponível, geralmente em outubro ou novembro, e durante todo o tempo em que a doença estiver ocorrendo em sua comunidade. A gripe pode ocorrer a qualquer momento entre novembro e maio, mas a maior parte dos casos ocorre em janeiro ou fevereiro. Na maioria dos anos, a vacina tomada em dezembro, ou até mais tarde, ainda será benéfica.

A maioria das pessoas precisa de uma dose da vacina contra a gripe por ano. **Crianças com menos de 9 anos de idade que tomam a vacina contra gripe pela primeira vez, ou que tomaram a vacina contra a gripe pela primeira vez no ano anterior mas somente uma dose, devem tomar duas doses, com um intervalo mínimo de quatro semanas, para ficarem protegidas.** A vacina contra a gripe pode ser tomada junto com outras vacinas.

6 Quais são os riscos da LAIV?

Uma vacina, como qualquer outro medicamento, pode causar problemas sérios, como reações alérgicas graves. O risco de uma vacina causar malefícios sérios ou morte é extremamente pequeno.

Os vírus da vacina contra gripe raramente se propagam entre as pessoas. Mesmo que isso aconteça, não é provável que causem doenças.

A LAIV é preparada com vírus enfraquecidos e não provoca gripe. A vacina pode causar sintomas leves nas pessoas (veja a seguir).

Problemas leves:

Algumas crianças e adolescentes (entre 2 e 17 anos de idade) têm relatado reações leves, entre elas:

- coriza, congestão nasal ou tosse
- dor de cabeça e dores musculares
- dores abdominais ou vômitos e diarreias ocasionais
- febre
- chiado no peito

Alguns adultos entre 18 e 49 anos de idade relataram:

- coriza ou congestão nasal
- tosse, calafrios, cansaço/fraqueza
- dor de garganta
- dor de cabeça

Live, attenuated influenza vaccine - Braz. Portuguese (8/11/09)
Translation provided by Massachusetts Dept. of Public Health

Problemas graves:

- As reações alérgicas com perigo de morte causadas por vacinas são muito raras. Caso ocorram, em geral começam poucos minutos ou poucas horas após a vacinação.
- Se ocorrerem reações raras com qualquer produto, elas podem não ser identificadas até que centenas, ou milhares, de pessoas usem esse produto. Milhões de doses da LAIV foram distribuídas desde a liberação e não foram registrados problemas sérios. Como todas as vacinas, a LAIV continuará a ser monitorada para controle de problemas incomuns ou graves.

7 O que fazer se ocorrer uma reação grave?

A que devo estar atento?

Qualquer quadro incomum, como febre alta ou alterações de comportamento. Os sinais de reações alérgicas graves podem incluir dificuldades para respirar, rouquidão ou chiado no peito, urticária, palidez, fraqueza, batimentos cardíacos acelerados ou tontura.

O que devo fazer?

- **Chame** um médico ou leve a pessoa ao médico imediatamente.
- **Informe** ao médico o que ocorreu, a data e o horário da ocorrência e quando a vacina foi administrada.
- **Solicite** ao profissional de saúde lotado em seu posto de saúde que registre a reação preenchendo um formulário do Sistema de Registros de Eventos Adversos de Vacinas (VAERS, Vaccine Adverse Event Reporting System). Ou você pode preencher esse registro na página do VAERS – www.vaers.hhs.gov, ou pelo telefone 1-800-822-7967.

O VAERS não fornece aconselhamento médico.

8 Programa Nacional de Indenização por Danos Provocados por Vacinas

Existe um programa federal para ajudar a pagar o tratamento de qualquer pessoa que tenha uma reação séria à vacina. Para obter mais informações sobre o Programa Nacional de Indenização por Danos Provocados por Vacinas, ligue para 1-800-338-2382 ou visite a página www.hrsa.gov/vaccinecompensation.

9 Como posso obter mais informações?

- Pergunte ao profissional de saúde lotado em seu posto de saúde. Ele poderá fornecer a você a bula da vacina ou sugerir outras fontes de informações.
- Entre em contato com o departamento de saúde estadual ou municipal. 1-888-767-4687
- Entre em contato com os Centros de Controle e Prevenção de Doenças (CDC, Centers for Disease Control and Prevention):
 - Ligue para 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) ou
 - Visite a página do CDC: www.cdc.gov/flu



DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
(DEPARTAMENTO DE SAÚDE E SERVIÇOS HUMANOS)
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION
(CENTROS DE CONTROLE E PREVENÇÃO DE DOENÇAS)



Informações sobre Vacinas
Vacina inativada contra gripe (8/11/09) U.S.C. §300aa-26

DCH-1237 AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

Para possibilitar que o provedor ou provedores de cuidados médicos tenham informações precisas sobre o estado de imunização do paciente, uma avaliação imunológica e um plano recomendado para futuras imunizações serão enviados ao Michigan Care Improvement Registry (Registro de Informações para Melhores Cuidados de Saúde de Michigan). Os indivíduos têm direito a solicitar que o seu provedor de cuidados médicos não envie as informações sobre imunização para o referido Registro de Informações.